MANUEL D'UTILISATION ET DE PROGRAMMATION

Transmetteur vocal SD1+

Français

MANUEL D'UTILISATION ET DE PROGRAMMATION

Parfaite sécurité des logements d'habitation, maisons et locaux d'entreprises

Ce manuel d'utilisation est particulier à ce produit. Il comporte des consignes importantes de mise en service et de maniement. En tenir compte, même lors de la remise du produit à un tiers. Le conserver, afin de pouvoir le feuilleter !
Pour une vue d'ensemble du contenu et les pages correspondantes, se reporter au sommaire.

CE

Version 01/03

Sommaire

Menu principal 3
Vue d'ensemble
- Raccordements 4
- Code d'accès 5
- Types de codes 5
- Sortie programmable 5
- Routine d'appel 5
- Interruption d'alarme 6
- Journal 6
- Options d'acquittement 6
- Numéros d'appel 6
- Messages parlés 7
- Effacement de messages parlés et de numéros d'appel 7
- Restitution de messages parlés 7
- Appel d'essai 7
- « Conférence à trois » 7

Programmation : initialisation 8
Modification du code d'accès 9
Modification du type de code 10
Sortie programmable 11
Routine d'appel 12
Options d'interruption 13
Journal 14
Options d'acquittement 15
Programmation des numéros d'appel 16
Définition du type de numérotation 17
Programmation d'une pause de numérotation 18
Enregistrement de messages parlés 19
Effacement de messages parlés et de numéros d'appel.....20
Ecoute des messages enregistrés 21
Test de la procédure d'acquittement d'appel 22
Appel d'essai 23
« Conférence à trois » / Garde de ligne libre 24
Affichages 25
Dépannage 26
Référence rapide : téléphone 27
Référence rapide : options de menu 28

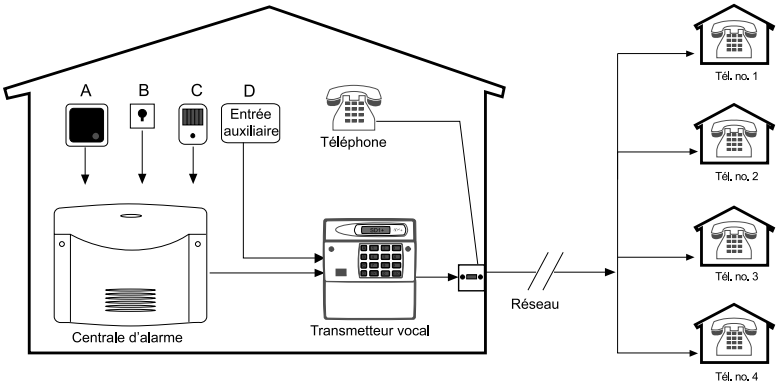
Menu principal

Le menu de programmation permet de modifier le fonctionnement du transmetteur SD1+. Pour atteindre ce menu, entrer le code par défaut [1] [2] [3] [4].

Pour sélectionner les options de menu correspondantes, utiliser les « touches d'accès rapide », comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Une description détaillée de chacune des options de menu est disponible dans le présent document à la page indiquée.

Touche	Option de menu	Page	Affichage
[1]	Non utilisée		
[2]	Non utilisée		
[3]	Non utilisée		
[4]	Modifier code d'accès	9	NEWCODE-
[5]	Modif. type code d'accès	10	C.TYPE-
[6]	Sortie programmable	11	OUTPUT-
[7]	Routine d'appel	12	ROUTE-
[8]	Options d'interruption	13	ABORT-
[9]	Visualiser journal	14	VIEWLOG-
[0]	Options d'acquittement	15	CLEARBY-
[ENTER] [1] - [4]	Numéros téléphone 1, 2, 3, 4 ou	16	ENT 1-4
[ENTER] [1] - [D]	Messages 0, A, B, C ou D	19	OR 0-C
[ENTER] [ENTER]	Effacer les options	20	ERASE-
[A] [B] [C] - [D]	Ecouter les messages	21	1-4 / ENT
[A] [1] - [4] [B] [1] - [4] [C] [1] - [4] [D] [1] - [4]	Envoyer un message à un certain numéro de téléphone	23	1-4 / ENT TO SEND
[ESC]	Sortir		

Vue d'ensemble



Ce produit est conforme aux directives sur les équipements terminaux de télécommunication en vigueur actuellement au sein de l'Union européenne.

Raccordements

Le SD1+ joue le rôle d'interface entre une centrale d'alarme et la ligne téléphonique. Il n'a aucune influence sur les autres équipements terminaux de télécommunication. Cependant, la technologie qu'il intègre lui permet, en cas d'alarme, d'interrompre la communication en cours d'un équipement terminal en aval. En général, il est alimenté par la centrale d'alarme.

Le transmetteur SD1 + dispose d'un maximum de quatre entrées d'alarme (A, B, C, D) avec par exemple A = incendie, B = agression, C = effraction et D = dérangement. Ces entrées sont raccordées à la centrale d'alarme ou commandées directement par un contact d'alarme. En cas d'alarme le transmetteur envoie le message d'alarme correspondant à quatre numéros de téléphone maximum. Pour plus d'informations, consulter le paragraphe correspondant de la page 12.

Code d'accès

Un code d'accès valide est nécessaire à la configuration du transmetteur SD1+. Ce code permet d'empêcher l'apport de modifications non autorisées aux paramètres définis. Pour plus d'informations à ce sujet, consulter la page 9.

Types de codes

Le code d'accès nécessaire à la programmation du transmetteur SD1+ peut comporter 4 ou 6 caractères. Pour plus d'informations à ce sujet, consulter la page 10.

Sortie programmable

Le transmetteur SD1+ est équipé d'une sortie de transistor programmable d'une puissance de manœuvre de 100 mA. Cette sortie peut être activée, lorsqu'une transmission d'alarme est en cours, lors de la réussite de l'envoi et de l'acquittement d'une alarme ou lorsque le transmetteur signale une erreur de transmission. Pour plus d'informations à ce sujet, voir aussi page 11.

Routine d'appel

Le SD1+ peut être programmé de manière à affecter un certain message à un numéro d'appel précis ou en sorte que chacun des messages soit envoyé aux quatre numéros. Un certain message peut également être affecté à des numéros d'appel spécifiques. De plus, une sélection entre une numérotation à fréquences vocales ou à impulsions est également possible. Pour plus d'informations à ce sujet, consulter la page 12.

Interruption d'alarme

Le SD1+ peut être programmé de sorte qu'une alarme déclenchée par erreur et l'appel d'alarme qui s'ensuit puissent être interrompus de l'une des trois manières suivantes: par l'apparition du signal correspondant à l'entrée « ABORT TRIG », dans la mesure où elle a été programmée; par la disparition du signal au niveau de l'entrée d'alarme; par l'entrée d'un code d'accès valide. Le message *ABORTED* apparaît sur l'écran en tant que confirmation visuelle de l'interruption. Pour plus d'informations à ce sujet, consulter la page 13.

Journal

Le SD1+ dispose d'un journal dans lequel le système inscrit le destinataire ayant acquitté le dernier appel. Pour plus d'informations à ce sujet, consulter la page 14.

Options d'acquittement

A l'issue du déclenchement d'une alarme, le SD1+ commence immédiatement à composer les numéros d'appels mémorisés et à transmettre le message parlé. Pour interrompre l'opération, le destinataire doit accuser réception du message en appuyant sur la touche [8] de son téléphone. A cette occasion, il se peut que les numéros d'appel de tous les destinataires doivent être composés auparavant. Pour plus d'informations sur ces options, voir la page 15.

Numéros d'appel

En cas d'alarme, le SD1+ peut composer jusqu'à 4 numéros différents de 24 chiffres chacun facilement programmables à l'aide du clavier. Le SD1+ gère la numérotation à impulsions et à fréquences vocales. Pour plus d'informations à ce sujet, voir les pages 16 à 18.

Messages parlés

Le SD1+ est équipé d'un micro intégré permettant d'enregistrer directement le texte des messages. Le message parlé envoyé en cas d'alarme est en deux parties : un texte d'identification, tel que le nom et la ville, suivi d'un message d'alarme spécifique en fonction de l'entrée d'alarme activée, p. ex. Incendie, Alarme, Agression. En tout, cinq messages d'une longueur totale maximale de 40 secondes peuvent être restitués. Noter que la partie générale du message ne devrait pas dépasser 10 secondes. Pour plus d'informations à ce sujet, voir page 19.

Effacement de messages parlés et de numéros d'appel

Comme le SD1+ est doté d'une mémoire non volatile, l'effacement des numéros d'appel ou des messages parlés doit être manuel et ceux-ci ne sont pas effacés lors d'une coupure de courant. Pour plus d'informations à ce sujet, voir page 20.

Restitution de messages parlés

A l'issue de l'enregistrement des messages parlés, un haut-parleur intégré au SD1+ permet de les écouter localement. Lors de la restitution des messages A, B, C et D, le système lit aussi toujours la partie générale du message. Pour plus d'informations à ce sujet, voir page 21.

Appel d'essai

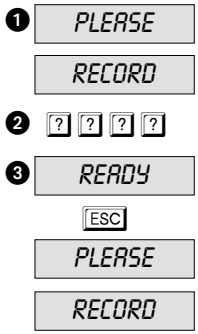
A l'issue de la programmation, chaque message parlé n'est envoyé qu'à des numéros d'appel spécifiques. L'appel d'essai permet de vérifier que l'envoi fonctionne en cas d'alarme. Si ce n'est pas le cas, la fonction de diagnostic du SD1+ permet de localiser l'erreur. Pour plus d'informations à ce sujet, voir page 23.

«Conférence à trois»

En général, cette fonction n'est nécessaire qu'en Grande-Bretagne. Voir aussi page 24.

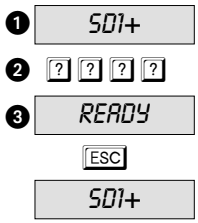
Programmation: initialisation

Lors de la première mise en service du transmetteur SD1+, une réinitialisation aux paramètres d'usine est nécessaire. A cet effet, il faut court-circuiter le strap enfichable « Factory Reset » avec un tournevis (voir les instructions d'installation). PLEASE RECORD apparaît sur l'écran. Cela signifie que la mémoire est entièrement vide (que les données ont été effacées). A l'issue de la programmation de l'appareil, celui-ci affiche SD 1+. Pour passer en mode de programmation, entrer un code d'accès valide [?] [?] [?] [?] (par défaut : 1, 2, 3, 4).



1. A la première mise en service du transmetteur, l'écran affiche PLEASE RECORD.

☞ Une fois programmé, il affiche SD1+.



2. Entrer un code d'accès valide [1] [2] [3] [4] pour faire passer la centrale en mode de programmation (initialisation).

3. A l'issue de l'initialisation, READY apparaît à l'écran et à présent, le transmetteur peut être programmé et testé.

☞ Une pression sur la touche [ESC] permet de quitter le menu principal. Si aucune touche n'est pressée pendant plus d'une minute, le transmetteur bascule vers l'écran PLEASE RECORD ou également SD1+.

Modification du code d'accès

Un code d'accès valide est nécessaire au passage en mode de programmation du transmetteur SD1+. Ce code d'accès peut également permettre d'interrompre une alarme en cours (voir page 13). En général, ce code d'accès comporte 4 caractères, mais il peut être modifié (voir 10). Le code est par défaut [1] [2] [3] [4] et il convient de le modifier.

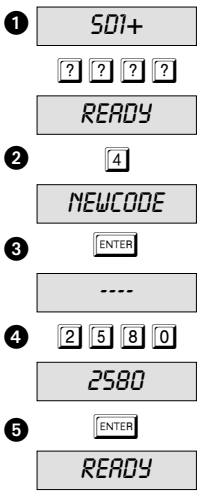
1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [4], *NEWCODE* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [ENTER], ---- apparaît sur l'écran.

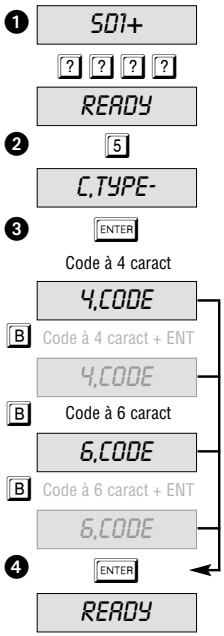
4. Entrer le nouveau code d'accès, tel que: [2] [5] [8] [0].

5. Valider en appuyant sur [ENTER], *READY* apparaît à l'écran.



Modification du type de code

Un code d'accès est nécessaire au passage en mode de programmation du transmetteur SD1+. Normalement, ce code d'accès comporte 4 caractères 4,CODE. Cependant, il peut être transformé en un code à 6 caractères 6,CODE. Le code est par défaut [1] [2] [3] [4]. Lors d'un passage d'un code à 4 caractères à un code à 6 caractères, les deux derniers caractères sont [0] [0]. Cela signifie que le nouveau code passe de [1] [2] [3] [4] à [1] [2] [3] [4] [0] [0].



1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que READY apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [5], C,TYPE- apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [ENTER] et le code utilisé actuellement, tel que 4,CODE, apparaît.

☞ Faire défiler les 3 autres types de codes 4+E,CODE; 6,CODE et 6+E,CODE et appuyer sur la touche [B].

☞ Remarque : à l'heure actuelle, ne pas utiliser les types de codes 4+E,CODE et 6+E,CODE. Ces types de codes sont réservés à des applications futures.

4. Valider la sélection en appuyant sur [ENTER], READY apparaît à l'écran.

Sortie programmable

Le SD1+ dispose d'une sortie à transistor programmable (en cas d'activation, manœuvre à 0 V), à laquelle différentes fonctions peuvent être affectées. Ces fonctions peuvent être: au déclenchement du SD1+: *ACTIVE*, à l'acquittement de l'appel d'alarme du transmetteur SD1+: *SUCCESS* et à l'échec de l'envoi de l'appel d'alarme aux numéros d'appel: *FAILED*.

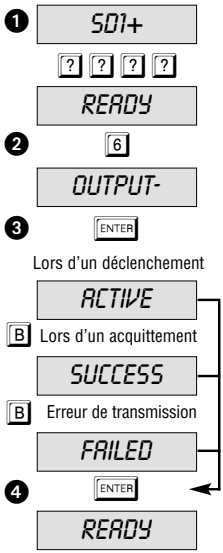
1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [6], *OUTPUT-* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [ENTER] et le paramètre utilisé actuellement, tel que la fonction: *ACTIVE* (par défaut) apparaît.

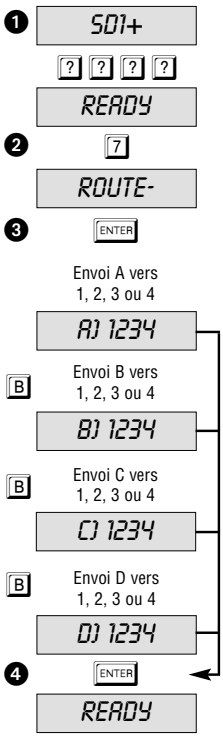
☞ Si nécessaire, les paramètres *SUCCESS* et *FAILED* peuvent être sélectionnés en appuyant sur la touche [B].

4. Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer le paramètre défini. *READY* apparaît à l'écran.



Routine d'appel

Les messages parlés A, B, C et D peuvent être programmés de manière à n'être envoyés qu'à certains numéros de téléphone. Exemple: le message A doit être envoyé uniquement aux numéros 1, 3 et 4, mais pas au numéro 2. L'écran affiche *A) 1-34*.



1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur 7, *ROUTE-* apparaît à l'écran.

3. Une pression sur la touche ENTER permet d'afficher que le message A sera envoyé aux numéros 1, 2, 3 et 4 (ex. *A) 1234*).

☞ Une pression sur les touches 1 2 3 4 permet de sélectionner le ou les numéros de téléphone à composer en cas d'alarme.

☞ Le cas échéant *B) 1234*, *C) 1234* et *D) 1234*, peuvent également être programmés. Une pression sur la touch B permet de passer d'une option à l'autre.

4. Valider la sélection en appuyant sur ENTER, *READY* apparaît à l'écran.

Options d'interruption

Lors d'un déclenchement par mégarde de l'alarme, l'appel amorcé par le transmetteur par la suite peut être interrompu de différentes manières : en faisant apparaître un signal *INPUT*) au niveau de l'entrée Interruption (tenir compte de la polarité) ou en faisant disparaître le signal au niveau de l'entrée d'alarme *RESTORE* ou en tapant un code *PASSCODE*.

1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

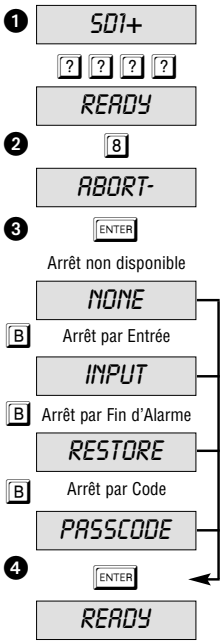
2. Appuyer sur [8], *ABORT-* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [ENTER] et la valeur définie actuellement, p. ex. *NONE* (impossible d'interrompre), apparaît à l'écran.

☞ Le cas échéant, une sélection des valeurs *INPUT*, *RESTORE* et *PASSCODE* est possible en appuyant sur la touche [B].

☞ Lorsqu'*INPUT* est l'option d'interruption sélectionnée, l'entrée D n'est plus disponible en tant qu'entrée d'alarme.

4. Appuyer sur [ENTER] pour enregistrer le paramètre défini. *READY* apparaît à l'écran.



Journal

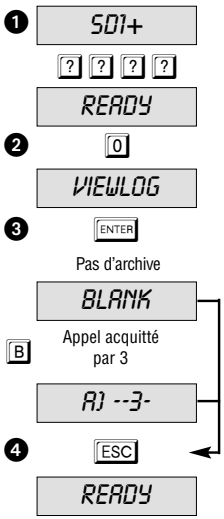
Lors de la réussite de l'envoi d'un appel d'alarme, le SD1+ inscrit le dernier envoi de l'alarme concernée dans le journal. Pour consulter ce journal, procéder comme suit.

1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [9], *VIEWLOG* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [ENTER] et le SD1+ affiche le dernier événement: *BLANK* signifie absence d'événement, *A)--3* signifie alarme via entrée A acquittée par le destinataire 3. L'affichage *A)----* indique que cette alarme n'a été acquittée par aucun destinataire.

4. Appuyer sur [ESC] pour sortir de l'affichage et retourner à *READY*.



Options d'acquittement

A l'issue de l'envoi du message parlé par le SD1+, ce dernier nécessite une confirmation de la bonne réception du message par le destinataire. Pour ce faire, il suffit au destinataire d'appuyer sur la touche [8] de son téléphone. A l'issue de l'acquit, le SD1+ met fin à l'envoi d'alarme. Le paramètre défini dans ce menu permet d'indiquer le nombre de fois que le message doit être acquitté avant que le système le considère comme transmis. Les valeurs suivantes sont disponibles: *ANY-1*, *ANY-2*, *ANY-3*, *ALL-4* et *NO-ONE* (*ANY-1* = 1 acquit nécessaire, *ANY-2* = 2 acquits nécessaires..., *NO-ONE* = aucun acquit nécessaire).

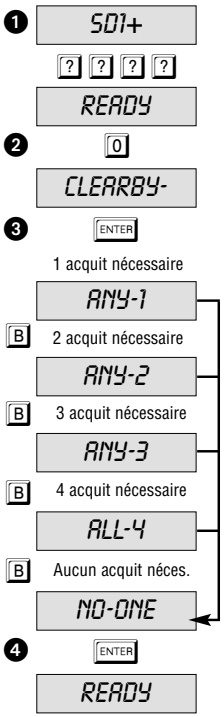
1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [0], *CLEARBY-* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [ENTER] pour afficher le paramètre défini. Exemple: *ANY-1*.

☞ Faire défiler les autres valeurs *ANY-2*, *ANY-3*, *ALL-4* et *NO-ONE*), en appuyant sur la touche [B].

4. Valider en appuyant sur [ENTER], *READY* apparaît à l'écran.



Programmation des numéros d'appel

Le SD1+ peut mémoriser jusqu'à quatre numéros d'alarme de 24 chiffres. Préalablement à l'enregistrement d'un numéro d'appel, il convient d'en informer le destinataire. En Allemagne, l'utilisation du transmetteur pour appeler directement la police ou les pompiers n'est pas autorisée ! Cependant cela est autorisé dans d'autres pays d'Europe. S'informer à ce sujet auprès des autorités locales compétentes. Dans l'exemple suivant, 0181 2345678 a été mémorisé en tant que numéro d'appel 1.

1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [ENTER] , *ENT 1-4 OR 0-C* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [1] pour le numéro d'appel 1.
☞ [1] à [4] sélectionnent le numéro d'appel correspondant.
☞ [0] [A] [B] [C] [D] sélectionnent le message parlé correspondant.

4. L'écran passe de l'affichage des numéros d'appel sélectionnés à celui des chiffres programmés (*BLANK* = pas de chiffre).
☞ Si un numéro d'appel a déjà été programmé, une pression sur la touche [A] permet de le supprimer.

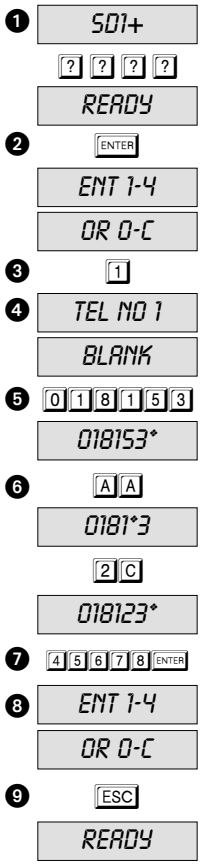
5. Entrer le premier numéro d'appel.

6. En cas d'erreur de frappe, la touche [A] permet de revenir en arrière et de taper à nouveau.
☞ La touche [C] déplace le curseur vers la droite.

7. Appuyer sur [ENTER] , une fois l'opération terminée.

8. Répéter l'opération pour les numéros 2, 3 et 4.

9. Pour terminer, appuyer sur [ESC] .



Définition du type de numérotation

Numérotation à impulsions: ce type de numérotation n'est plus utilisé que par certaines installations de télécommunication anciennes.

Numérotation à fréquences vocales: méthode de numérotation moderne affectant des fréquences particulières (tonalités) aux touches correspondantes du téléphone. Avant de programmer un numéro d'appel d'une alarme, la touche [B] permet de sélectionner la numérotation à impulsions *P* ou la numérotation à fréquences vocales *T*.

1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [ENTER] , *ENT 1-4 OR 0-C* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [1] pour le numéro d'appel 1.

☞ [1] à [4] sélectionnent le numéro d'appel correspondant.

☞ [0] [A] [B] [C] [D] sélectionnent le message parlé correspondant.

4. L'écran passe de l'affichage des numéros d'appel sélectionnés à celui des chiffres programmés (*BLANK* = pas de chiffre).

☞ Si un numéro d'appel a déjà été programmé, une pression sur la touche [A] permet de le supprimer.

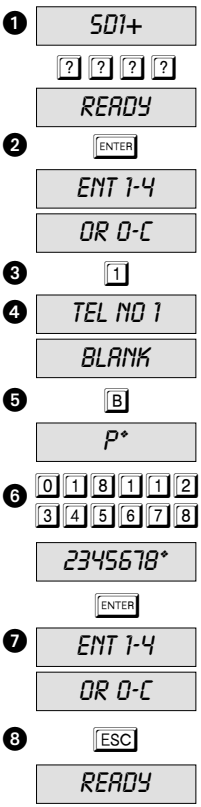
5. Appuyer sur la touche [B] pour sélectionner la numérotation à impulsions *P*.

☞ F Pour sélectionner la numérotation à fréquences vocales, appuyer sur la touche [B] jusqu'à ce que *T* apparaisse.

6. Entrer le premier numéro d'appel et appuyer sur [ENTER] .

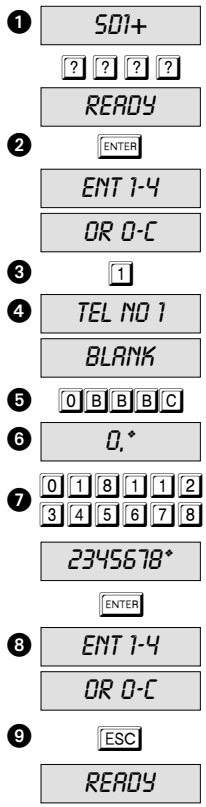
7. Le cas échéant, répéter l'opération pour les numéros d'appel 2, 3, 4.

8. Pour terminer, appuyer sur [ESC] .



Programmation d'une pause de numérotation

Si le transmetteur SD1+ a été raccordé au réseau téléphonique par l'intermédiaire d'une installation de télécommunication, un accès à une ligne externe est nécessaire. La plupart du temps, on utilise le « 0 » placé avant le numéro d'appel proprement dit. Pour les installations de télécommunication anciennes, une pause de numérotation est nécessaire entre le « 0 » et le numéro d'appel proprement dit. Dans l'exemple ci-dessous, une pause de 3 secondes est nécessaire après le « 0 » d'accès au réseau téléphonique public.



I. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [ENTER], *ENT 1-4 OR 0-C* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [1] pour le numéro d'appel 1.

☞ [1] à [4] sélectionnent le numéro d'appel correspondant.

☞ [0] [A] [B] [C] [D] sélectionnent le message correspondant.

4. L'écran passe de l'affichage des numéros d'appel sélectionnés à celui des chiffres programmés (*BLANK* = pas de chiffre).

☞ Si un numéro d'appel a déjà été programmé, une pression sur la touche [A] permet de le supprimer.

5. Appuyer sur [0] (en fonction de l'accès au réseau téléphonique public) puis 3 fois sur [B] pour une pause. Appuyer sur [C] pour déplacer le curseur vers la droite.

☞ Une pause est représentée par une virgule (,).

6. *0* (ou l'accès au réseau téléphonique public correspondant) apparaît à l'écran.

7.Entrer le reste du numéro d'appel et valider par [ENTER].

8. Répéter l'opération pour les numéros d'appel 2, 3 et 4.

9. Pour terminer, appuyer sur [ESC].

☞ F Une pause sélectionnée (,) fait que le SD1+ attend trois secondes avant de composer le reste du numéro. Deux (trois) pauses entraînent une attente de 6 (9) secondes.

Enregistrement de messages parlés

Le SD1+ peut enregistrer un texte d'identification et 4 messages d'alarme d'une durée totale de 40 secondes. La plupart du temps, le texte d'identification permet de communiquer le site du système d'alarme. Les quatre autres messages sont affectés aux entrées d'alarme correspondantes. Il est conseillé de mentionner la procédure d'acquittement en fin de message parlé.

- Texte d'identification: « Ici M. Laurent Outan, au 10, rue des Oies, à Trifouillis »
- Message A : « Alarme Intrusion, appuyer sur la touche 8 pour acquitter l'appel ».

1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [ENTER] , *ENT 1-4 OR 0-C* apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [0] pour le texte général.

☞ [0] [A] [B] [C] [D] sélectionnent le message correspondant.

☞ [1] à [4] sélectionnent le numéro d'appel correspondant.

4. *RECORD PHRASE 0* apparaît à l'écran.

☞ Respecter la distance d'environ 30 centimètres face au SD1+.

☞ Avant d'enregistrer les messages, il est recommandé de les mettre par écrit au préalable.

5. Appuyer sur la touche [ENTER] pour commencer l'enregistrement.

☞ Le temps d'enregistrement restant est affiché à l'écran.

☞ Lors d'un ré-enregistrement d'un message, la durée du nouveau message (p. ex. 10 secondes) doit correspondre à celle de l'ancien (dans le cas contraire, effacer préalablement).

Pour terminer l'enregistrement à un moment quelconque, appuyer sur [ESC] .

☞ L'expiration de la durée totale d'enregistrement met également fin à l'enregistrement.

7. Répéter l'opération pour les messages A, B, C et D

8. Une fois terminé, appuyer sur [ESC] .

Effacement de messages parlés et de numéros d'appel

Si de nouveaux messages, tels que des messages plus courts, et numéros d'appel sont nécessaires ou que toutes les données disponibles doivent être effacées, procéder comme suit :

1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [ENTER], *ENT 1-4 OR 0-C*.apparaît à l'écran.

3. Appuyer sur [ENTER], *ERASE-* apparaît à l'écran.

4. Appuyer sur [B], *SPEECH* apparaît à l'écran pour effacer tous les messages parlés.

5. Appuyer de nouveau [B] et *PHONES* qui apparaît à l'écran permet d'effacer tous les numéros d'appel.

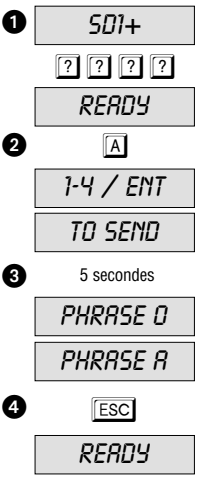
6. Valider la sélection en appuyant sur [ENTER].

7. Appuyer sur [ESC] pour quitter la sélection. *READY* apparaît à l'écran.

☞ Si nécessaire, les numéros d'appel peuvent également être effacés séparément. Voir à cet effet le paragraphe sur la programmation des numéros d'appel (page 16).

Ecoute des messages enregistrés

A l'issue de l'enregistrement des messages parlés, le haut-parleur intégré permet de les écouter. L'exemple illustre la restitution du message A :



1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [A], *1-4/ENT TO SEND* apparaît à l'écran
.

☞ Appuyer sur [B] [C] ou [D] pour sélectionner les messages B, C ou D.

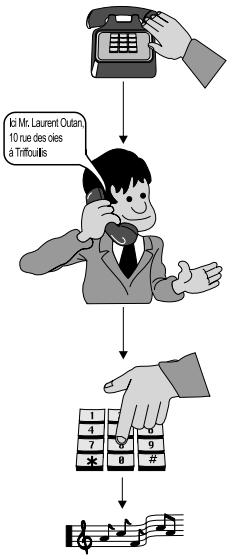
3. A l'issue d'env. 5 secondes, le système restitue le message d'identification suivi du message d'alarme sélectionné (p. ex. texte A).

4. Appuyer sur [ESC] pour mettre fin à la restitution du message. *READY* apparaît à l'écran.

☞ Répéter l'opération pour les messages B, C ou D.

Test de la procédure d'acquittement d'appel

Que le SD1+ soit activé ou qu'un appel d'essai soit amorcé, il faut s'assurer auparavant que le destinataire est au courant de la procédure d'acquittement qui lui permettra d'acquitter l'appel et de mettre fin à l'alarme.



1. Lorsque le téléphone du destinataire de l'alarme sonne, il doit décrocher comme pour un appel normal.

2. Le transmetteur SD1+ annonce la partie générale du message puis le message d'alarme correspondant à l'entrée d'alarme concernée. Au pire, le délai s'écoulant jusqu'à la restitution du message parlé peut être de 5 secondes.

3. A l'issue de la restitution des deux parties du message, un bip sonore invitant à acquitter l'appel d'alarme retentit.
   ☞ Appuyer sur la touche [8] du téléphone après ce bip sonore et l'appel d'alarme est ainsi acquitté.

4. Si l'opération a réussi, une tonalité d'acquittement retentit.

5. Le destinataire peut alors prendre les mesures correspondantes.

Appel d'essai

Il est possible de vérifier le paramètre d'envoi de message parlé défini en amorçant un appel au cours duquel le message parlé et le ou les numéros d'appel définis sont contrôlés. Ceci permet d'assurer que le transmetteur a bien été configuré. Avant d'amorcer l'appel, s'assurer que le destinataire soit au courant de la procédure d'acquit. L'exemple ci-dessous illustre un appel d'essai avec le numéro d'appel 1 et le message parlé A.

1. Vérifier que le SD1+ a été initialisé et que *READY* apparaît à l'écran (voir page 8).

2. Appuyer sur [A], *1-4/ENT TO SEND* apparaît à l'écran (voir page 8).

☞ Appuyer sur [B] [C] ou [D] pour le message B, C ou D.

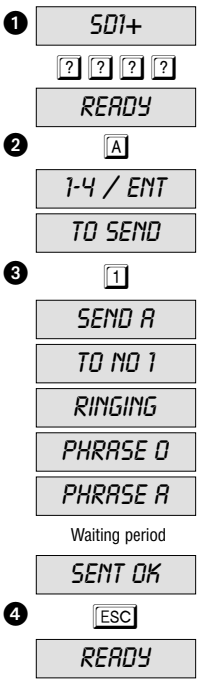
3. Appuyer sur [1] pour envoyer le message A au numéro d'appel 1.

☞ Appuyer sur [2] [3] ou [4] tpour envoyer le message A aux numéros d'appel 2, 3 ou 4.

☞ Appuyer sur [ENTER], pour envoyer le message à tous les numéros d'appel.

☞ Après avoir composé le numéro d'appel et détecté la sonnerie du téléphone du destinataire, le SD1+ affiche *RINGING*. S'il ne détecte pas le signal de sonnerie dans les 5 secondes, le SD1+ démarre automatiquement l'envoi de son message.

☞ Le SD1+ restitue d'abord la partie générale du message (nom et adresse), puis l'événement. Ensuite, un bip sonore retentit. C'est à présent au destinataire d'acquitter l'alarme (voir page 22).



Appel d'essai - suite

☞ Si l'appel est acquitté correctement, le système affiche *SENT OK*. Si le destinataire n'acquitte pas l'appel, le SD1+ envoie jusqu'à 5 fois le message d'alarme, en donnant la possibilité d'acquitter à l'issue de chaque message parlé. Si l'appel n'a tout de même pas encore été acquitté, *NO REPLY* apparaît à l'écran et le SD1+ raccroche.

4. Une pression sur la touche [ESC] permet d'interrompre l'appel d'essai à tout moment. *READY* apparaît à l'écran.

☞ F Répéter les appels d'essai pour les messages B, C et D.
☞ F Répéter les appels d'essai lors de l'apport de modifications aux paramètres définis.

« Conférence à trois » / Garde de ligne libre

La « conférence à trois » n'est nécessaire que pour des installations téléphoniques britanniques anciennes. Dans d'autres pays, le transmetteur est raccordé de manière à être en amont de tous les autres équipements terminaux de télécommunication. En cas d'alarme, le SD1+ est capable d'interrompre une conversation en cours sur un équipement de télécommunication en aval pour pouvoir ensuite lui-même amorcer l'appel d'alarme. Lors d'une alarme le SD1+ prend une ligne et commence à composer les numéros d'appel. Cette fonction correspond à une sorte de garde de ligne libre et permet d'obtenir une sécurité accrue contre les manipulations. En cours d'alarme, l'écran du transmetteur est bloqué, sauf lorsque l'option d'interruption définie pour l'alarme est Interruption par *PASSCODE*.

Affichages en mode normal

PLEASE RECORD	A la première mise sous tension du SD1+, un reset usine est nécessaire. Ensuite, programmer les numéros d'appel et les messages d'alarme.
SD1+	Affichage en mode veille. Ce message apparaît à l'issue de la première initialisation du transmetteur et de sa programmation ainsi que pendant un appel d'alarme. Si ce message apparaît aussi, bien qu'une RAZ usine ait été réalisée (voir les instructions d'installation), contacter le revendeur en vue d'une assistance technique supplémentaire.
ABORTED	L'appel d'alarme a été interrompu par l'utilisateur, alors que le transmetteur essayait de transmettre le message d'alarme.

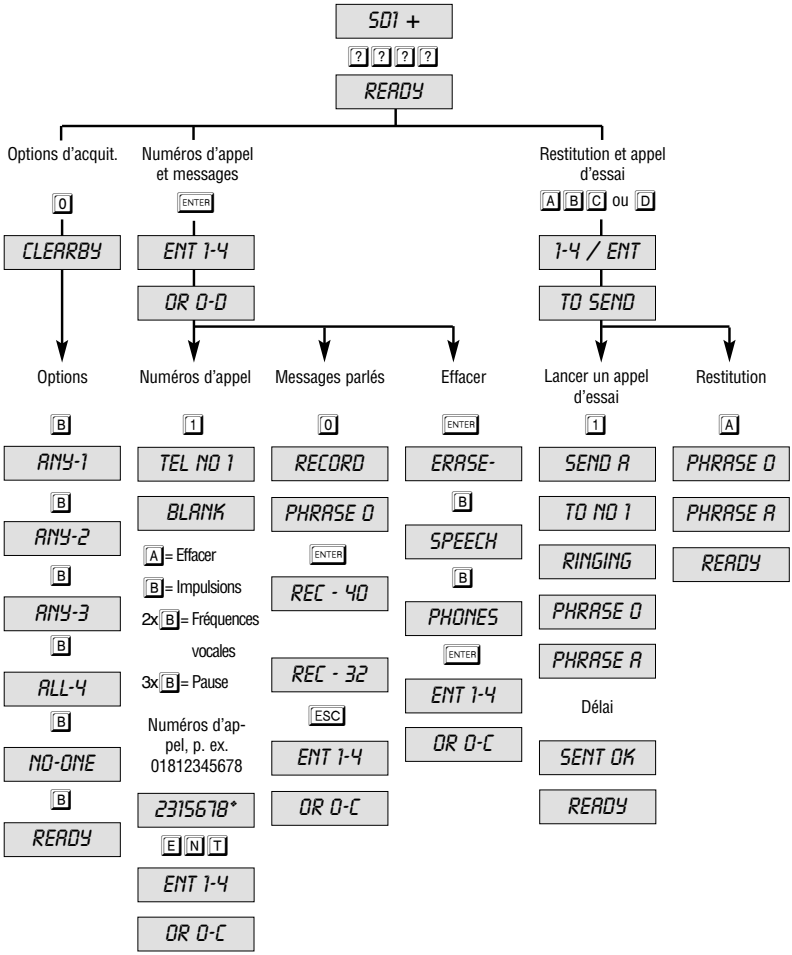
Affichages en mode d'essai

RINGING	Le SD1+ a détecté un signal de sonnerie. *Cette fonction n'est pas disponible dans tous les pays.*
ENGAGED	La ligne du destinataire est occupée. Le transmetteur tente à nouveau d'établir une connexion.
UNOBTAIN	Le téléphone du destinataire n'est pas un poste téléphonique compatible, mais un autre appareil de télécommunication, tel qu'un télécopieur. Vérifier le numéro d'alarme. *Cette fonction n'est pas disponible dans tous les pays.*
SENT OK	L'envoi de l'alarme a réussi et l'appel a bien été acquitté par le destinataire.
NO REPLY	Le destinataire n'a pas répondu ou n'a pas acquitté l'appel.

Dépannage

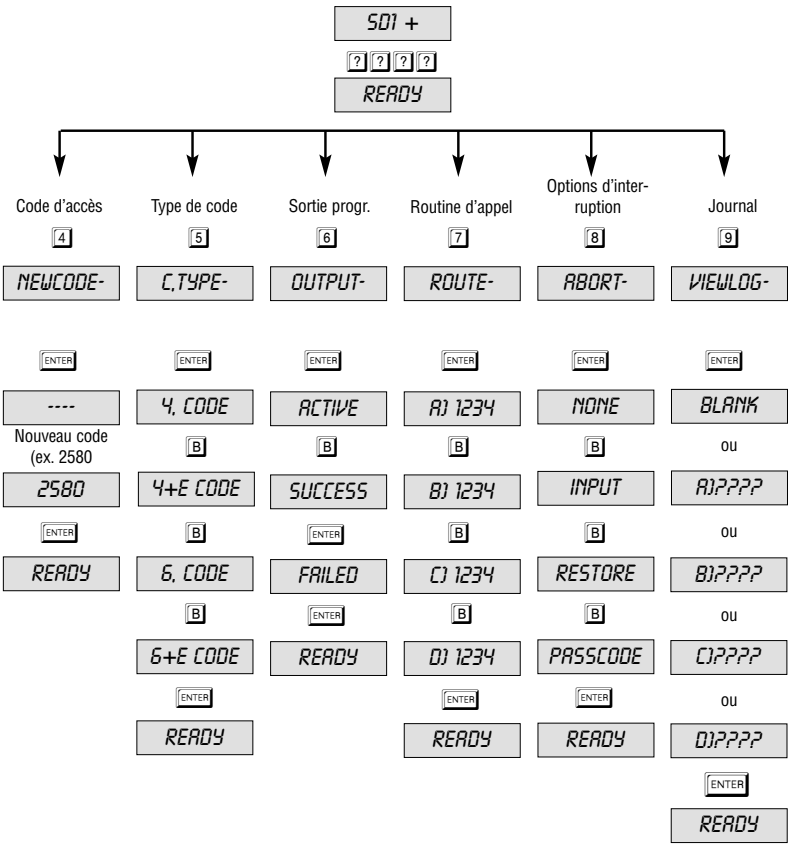
Problème	**Le destinataire a bien acquitté l'appel, mais le transmetteur continue d'appeler le deuxième, le troisième et le quatrième numéro.**
Cause **Solution**	L'acquit d'appel défini est ANY-2 ou ANY-3 ou ALL-4. (voir page 15). Vérifier l'option choisie.
Problème	**Le transmetteur ne compose pas les numéros programmés.**
Cause **Solution** **Cause 2** **Solution 2** **Cause 3** **Solution 3**	Le numéro composé est incorrect. Vérifier le numéro programmé (page 16 à 18). Le SD1+ est installé en aval d'un standard nécessitant la composition d'un 0 pour un accès à une ligne externe et le cas échéant une pause après la composition du 0. Vérifier de bien avoir défini les bons paramètres d'obtention d'une ligne externe et de pause. Le SD1+ est raccordé à un standard nécessitant un signal particulier pour accéder à une ligne externe. Le transmetteur peut uniquement être utilisé avec des standards en vente dans le commerce (accès à une ligne externe 0).
Problème	**Le transmetteur a bien été activé par la centrale d'alarme, mais il affiche toujours SD1+.**
Cause **Solution**	Ce comportement est tout à fait normal. La méthode de fonctionnement du SD1+ n'est affichée qu'en mode d'essai (voir page 25).
Problème	**Le destinataire ne parvient pas à acquitter l'appel d'alarme du SD1+ en appuyant sur la touche [8].**
Cause **Solution**	The recipient telephone is not tone-enabled (MFV). Call the recipient and request him/her to press [8] on the telephone handset. You should hear a tone. If not, the recipient can purchase a tone pad that simulates MFV tones. Contact your dealer.
Problème :	**En appuyant sur la touche [ENTER] pendant 6 secondes, l'écran n'affiche pas READY, mais reste sur PLEASE RECORD ou SD1+.**
Cause **Solution**	Le SD1+ a besoin de l'entrée d'un code d'accès de 4 ou 6 caractères pour accéder au menu de programmation. Entrer un code d'accès valide.

Référence rapide: téléphone



Français

Référence rapide : options de menu



Français